

資 料 編

1. 調査団の構成
2. 調査日程
3. 面談者リスト
4. ミニッツ（基本設計調査時）
5. ミニッツ（概要書説明時）
6. 事前評価表
7. 参考資料/入手資料リスト
8. その他資料
 - 8-1 対象サイトの敷地・インフラ状況
 - 8-2 テクニカル・ノート

1. 調査団の構成

ラオス国郡病院改善計画基本設計調査 団員名簿

Member List of the Basic Design Study on
the Project for Improvement of District Hospitals in Lao PDR

【基本設計調査時】

- | | |
|---|--|
| 1. 清水 勉（総括／計画管理）
JICA 無償資金協力部
業務第三グループ | Mr. Tsutomu SHIMIZU
Leader / Project Coordinator,
Project Management Group III,
Grant Aid Management Department, JICA |
| 2. 稲葉淳一（技術参与）
国立国際医療センター
国際医療協力局
派遣協力第二課 | Mr. Junichi INABA
Technical Advisor,
Expert Service Division,
Bureau of International Cooperation
International Medical Center of Japan(IMCJ) |
| 3. 西村哲郎（業務主任／建築計画）
株式会社久米設計
国際部 | Mr. Tetsuro NISHIMURA
Chief Consultant / Construction Planning
Kume Sekkei Co.,Ltd. |
| 4. 金子 潔（建築・設備設計）
株式会社久米設計
設計部 | Mr. Kiyoshi KANEKO
Building Design / Facility Design
Kume Sekkei Co.,Ltd. |
| 5. 小川貴志（機材計画 I / 維持管理計画）
ビンコー株式会社
調査部 | Mr. Takashi OGAWA
Equipment Planning I / Maintenance Planning
BINKO LTD. |
| 6. 丹羽明子（機材計画 II / 調達計画・積算）
ビンコー株式会社
調査部 | Ms. Akiko NIWA
Equipment Planning II / Procurement
Planning / Cost Estimation
BINKO LTD. |
| 7. 林 克巳（施工計画 / 積算）
株式会社久米設計
国際部 | Mr. Katsumi HAYASHI
Construction Planning / Cost Estimation
Kume Sekkei Co.,Ltd. |
| （自主補強） | (Supplemental member) |
| 8. 杉田雅子（地域保健システム）
株式会社フジタプランニング | Ms. Masako SUGITA
District Health Planning
Fujita Planning Co.,Ltd. |
| （自主補強） | (Supplemental member) |
| 鈴木智久（建築・設備設計 II）
株式会社久米設計
設計部 | Mr. Tomohisa SUZUKI
Building Design / Facility Design II
Kume Sekkei Co.,Ltd. |

[概要書説明時]

- | | |
|---|--|
| 1 池田 修一（総括）
JICA ラオス事務所
次長 | Mr. Shuichi IKEDA
Leader
Deputy Resident Representative,
JICA Lao Office |
| 2 西村哲郎（業務主任／建築計画）
株式会社久米設計
国際部 | Mr. Tetsuro NISHIMURA
Chief Consultant / Construction Planning
Kume Sekkei Co.,Ltd. |
| 3 小川貴志（機材計画 I／維持管理計画）
ビンコーインターナショナル株式会社
調査部 | Mr. Takashi OGAWA
Equipment Planning I / Maintenance Planning
BINKO LTD. |

2. 調査日程

基本設計調査 現地調査日程案(2005年2月27日～3月28日:30日間)

日順	日付	曜日	官団員	コンサル団員				自主補強団員		
			技術参与 計画調整	業務主任/建築計画	建築・設備設計	機材計画 I /維持管理計画	機材計画 II/ 調達計画・積算	施工計画/積算	自主補強 (地域保健システム)	自主補強 (建築・設備設計 II)
			清水勉/稲葉淳一	西村 哲郎	金子 潔	小川 貴志	丹羽 明子	林 克巳	杉田 雅子	鈴木 智久
1	27	日	東京(15:55)→バンコク(20:55)【JL703】				東京(15:55)→バンコク(20:55)【JL703】			
2	28	月	バンコク(08:15)→ビエンチャン(09:25)【TG690】 14:00 JICA事務所表敬・協議 16:30 日本大使館			バンコク→ビエンチャン 代理店調査	バンコク→ビエンチャン 建設資材調査	バンコク→ビエンチャン 業務主任に同じ		
3	3/1	火	09:00 保健省・ADB表敬・協議 11:00 世銀協議 15:00 医療機器サービスセンター調査			代理店調査、 MES調査	公共事業省単価調査 自然条件調査確認、 MES調査	業務主任に同じ		
4	2	水	09:00 保健省アドバイザー三好専門家協議 14:00 インセプションレポート説明・協議、資料収集			代理店調査	建設資材施工関連調査 コスト調査票配布	業務主任に同じ		
5	3	木	北部チーム (A) ビエンチャン(10:30)→ルアンパバン(11:10) 【OV101空路】→ウドムサイ(陸路)		(B) ビエンチャン →サバナケット	(A) ビエンチャン →ウドムサイ	南部チーム (B) ビエンチャン →サバナケット【陸路】			
6	4	金	シン郡保健局・病院調査(②)		(B)	(A)	ウートンボン郡保健局・病院調査(⑦)			
7	5	土	シン郡保健局・病院調査(②)		(B)	(A)	ソンコーン郡保健局・病院調査(⑧)			
8	6	日	データ整理 クア郡保健局調査(①)		(B)	(A)	ウートンボン郡保健局・病院調査(⑦) ソンコーン郡保健局・病院調査(⑧)			
9	7	月	クア郡保健局・病院調査(①)		(B)	(A)	コンセドン郡保健局・病院(⑨)			
10	8	火	フン郡保健局・病院調査(③)		(B)	(A)	チャンバサック郡保健局・ 病院調査(⑩)		東京(15:55)→バンコ ク(20:55)【JL703】	
11	9	水	東京→バンコク	ウドムサイ→ルアンパバン(陸路) ルアンパバン(14: 10)→ビエンチャン(14:50)【QV106空路】	パクセ →ビエンチャン	ウドムサイ →ビエンチャン	パクセ(11:20)→ビエンチャン(12:30) 【QV522空路】	バンコク(08:15)→ビ エンチャン(09:25)【T G690】		
12	10	木	バンコク→ビエンチャン 11:00 日本大使館協議 14:00 JICA 協議	09:30 空港 11:00 日本大使館協議 14:00 JICA協議	個別調査 団内会議(経過報告)		業務主任に同じ	個別調査 団内会議		
13	11	金	9:00 保健省表敬・協議 サントン郡保健局、病院調査(⑤)		サントン郡保健局/病院(⑤)調査					
14	12	土	バクグム郡保健局/病院(⑥)調査 → サバナケット(陸路)		バクグム郡保健局/病院(⑥)調査					
15	13	日	ウートンボン郡保健局・病院(⑦)ソンコーン郡保健局・病院(⑧)調査 チャンボン郡病院(世銀援助)調査 →パクセ		団内会議・収集データ解析					
16	14	月	コンセドン郡保健局・病院(⑨) → ヴィエンチャン(陸路)		ビエンチャン→ケンタオ【陸路タイ側経由】		データ解析	施設計画案策定		
17	15	火	08:30 JICA報告 10:00 保健省協議 13:00 ミニッツ案作成	業務主任に同じ 施設計画案策定	業務主任に同じ 機材計画案策定	ケンタオ郡保健局、病院調査(④) ケンタオ→ビエンチャン【陸路タイ側経由】	業務主任に同じ データ解析	業務主任に同じ 施設計画案策定		
18	16	水	9:00 保健省ミニッツ協議 JICA専門家協議	業務主任に同じ 施設計画案策定	業務主任に同じ 機材計画案策定	機材計画案策定 代理店調査	相手国工事範囲積算	業務主任に同じ データ解析	施設計画案策定	
19	17	木	11:00 ミニッツ署名 14:00 日本大使館報告 16:00 JICA報告	11:00 ミニッツ署名 施設計画案策定	11:00 ミニッツ署名 機材計画案策定	11:00 ミニッツ署名 代理店調査	11:00 ミニッツ署名 ローカルコントラクター調 査(コスト調査表回収)	業務主任に同じ データ解析	施設計画案策定	
20	18	金	ビエンチャン→バンコク	ソフコン関連調査 運営維持管理調査	自然条件調査確認	ソフコン関連調査 運営維持管理調査	輸送費等関連調査	ローカルコントラクター 調査(コスト調査表回 収)	ソフコン関連調査 運営維持管理調査	施設計画案策定
21	19	土	バンコク→東京	サイセタ郡病院 日本人材センター	施設計画案策定	代理店調査	補足調査	建設資材 施工関連調査	ビエンチャン(10:30) →バンコク【TG691】	施設計画案策定
22	20	日		ヴィエンチャン→ケンタオ DH →コンケン【陸路】	団内会議 データ解析	団内会議 データ解析	ビエンチャン(10:30) →バンコク【TG691】	団内会議 データ解析	バンコク(08:30)→東 京(16:10)【JL706】	団内会議 データ解析
23	21	月		コンケン→パクセ【陸 路】	施設計画案策定	機材計画案策定	バンコク代理店調査	電気関連調査 電話関連調査		施設計画案策定
24	22	火		コンセドン郡病院調査 (⑨)タットン郡病院調 査	施設計画案策定	機材計画案策定	バンコク代理店調査	建設資材調査		施設計画案策定
25	23	水		パクセ(11:20)→ VTE(12:30)【QV522空 路】テクニカルノート作成	施設計画案策定	補足調査 報告書作成	バンコク代理店調査	ビエンチャン(10:30) →バンコク【TG691】		施設計画案策定
26	24	木		09:00 保健省最終協議 11:00 追加資料収集			バンコク代理店調査	バンコク建設資材 施工関連調査		施設計画案策定
27	25	金		09:00 大使館報告 14:00 ADB聞き取り調査 15:00 JICA報告			バンコク(08:30)→東京 (16:10)【JL706】	バンコク(08:30)→東京 (16:10)【JL706】		施設計画案策定
28	26	土		報告書作成	建材調査 計画案作成	報告書作成				建材調査 施設計画案策定
29	27	日		ビエンチャン(10:30)→バンコク(11:35)【TG691】					ビエンチャン(10:30) →バンコク【TG691】	
30	28	月		バンコク(08:30)→東京(16:10)【JL708】					バンコク→ 東京【JL706】	

基本設計概要書説明調査日程(2005年10月19日～10月30日:12日間)

日 順	月 日	曜 日	官団員	コンサル団員	
			総括	業務主任/ 建築計画	機材計画 I /維持管理計画
			池田 修一	西村 哲郎	小川 貴志
1	10/19	水		東京(15:45) → バンコク (20:15) [JL703]	
2	10/20	木		バンコク(08:20) → ビエンチャン (09:30) [TG690] 11:00JICA協議、14:00保健省協議	
3	10/21	金	09:00保健省DF協議、13:00施設・機材個別協議、16:00 世銀・ADB調査		
4	10/22	土	北部サイト視察(ヴィエンチャン(10:30)→ ルアンパバン(11:10)[QV101], シンヘ陸路(泊)	南部サイト視察 サントン郡病院協議	
5	10/23	日	シン郡病院協議、クアへ移動(泊)	パクセへ移動、パクグム郡病院、 ウートンボン郡病院(サハナケット泊)	
6	10/24	月	クア郡病院協議、ウドムサイへ移動(泊)	ソンコン郡病院、コンセドン郡病院 (パクセ泊)	
7	10/25	火	フン郡病院協議 アンパバンへ移動(泊)	チャンパサック郡病院、(パクセ泊)	
8	10/26	水	ルアンパバン(14:10)→ヴィエンチャン(14:50) [QV106]、 ミニッツ案作成	パクセ(11:20)→ヴィエンチャン (12:30) [QV522]、ミニッツ案作成	
9	10/27	木	09:00施設・機材最終調整、14:00保健省ミニッツ案協議、17:00関連資料収集		
10	10/28	金	10:00ミニッツ署名、13:00ソフコン調査、16:00JICA/日本大使館報告		
11	10/29	土		ビエンチャン(10:30) → バンコク (11:35) [TG691]、バンコク(22:45)	
12	10/30	日		→ 東京(06:35) [JL704]	

3. 面談者リスト

ラオス国郡病院改善計画 基本設計調査
面談者リスト

1. Ministry of Health (保健省)

Cabinet (大臣官房)

Dr. Nao BOUTTA : Deputy Director (副官房長)

Department of Curative Medicine (治療局)

Dr. Sommone PHONSAVATH : Director (局長)
Dr. Champhonma VONGSAMPHANH : Deputy Director (副局長)
Dr. Phisith PHOUTSAVATH : Director of Regional Hospital Management Division
(地方病院管理課長)
Dr. Chanpheth PHOTHILATH : Deputy Director of Regional Hospital Management Division
(地方病院管理副課長)
Dr. Vannareth THAMMAVONGASA : Director of Drug Control Unit (薬品管理課長)
Dr. Bountang CHAPENSACK : Chief of Division (副課長)
Dr. Hongthong SIVILAY : Deputy Chief of Administration Division (管理課副課長)
Dr. Viengsavanh PHANMANIVONG : Medical Officer (医療技官)

Department of Planning and Budgeting Department (計画予算局)

Mr. Bounsathien PHIMMASENH : Deputy Chief of Health Properties Management Division
(資産管理課副課長)
Mr. May PHONE : Engineer (技師)

Department of Health Organization and Personal (組織人事局)

Dr. Phouthone VANGKONEVILAY : Deputy Director (副局長)

MPSC : Medical Products Supply Center (医療品供給センター)

Dr. Thanom INSAL : Director (医療品供給センター長)
Mr. Sendao INTHAPATHA : Chief of Medical Equipment Service Center (MES)
(医療機器サービスセンター長)

2. ADB: Primary Health Care Expansion Project (アジア開発銀行 PHC 拡大プロジェクト)

Dr. Prasongsidh BOUPHA : Director (所長)
Dr. Founkham RATTANAVONG : Deputy Director (次長)
Dr. Somphete : Deputy Director (次長)
Dr. Phonepaseath : Procurement officer (調達管理者)

3. WB : Health Service Improvement Project (世界銀行保健サービス改善計画)

Dr. Sisamone KEOLA : Director (所長)
Dr. Chanpheng SOUTHIVONG : Deputy Director (次長)
Dr. Chansaly PHOMMAVONG : Deputy Director (次長)
Mr. Panyasith VORASING : Architect (建築士)

4. Khoua District (クア郡)

Mr. Pingxay SOUKASEUM : Director, Kh0ua District Health Office (クア郡保健事務所長)
Mr. Khamhack PHOUMAXAYTHONG : Deputy Director, Khoua DHO (クア郡保健事務所次長)

5. Sing District (シン郡)

- Mr. Khan Chan KHATIIYANG : Director, Sing District Health Office (シン郡保健事務所長)
 Mr. Khamhack PHOUMAXAYTHONG : Deputy Director, Sing District Health Office
 (シン郡保健事務所次長)
 Dr. Khamchamh INTHONGXAY : Deputy Director, Luannamtha Provincial Health Office
 (ルアンナムタ保健事務所次長)
 Dr. Keo INTHAVANG : Chief of Administration, Luannamtha Provincial Health Office
 (ルアンナムタ保健事務所管理課長)

6. Houn District (フン郡)

- Dr. Bountien VONGPHASITH : Director, Houn District Health Office (フン郡保健事務所長)
 Dr. Phommalet PHOMMALISACK : Director, Houn District Hospital (フン郡病院長)
 Mr. Vanna INSOMPHON : Deputy Director, Houn District Health Office
 (フン郡保健事務所次長)
 Mr. Khamla LENGNASONE : Houn District Governor (フン郡知事)
 Mr. Khamphane SAYAVONG : Director, Department of Public Health, Oudomxay PHO
 (ウドムサイ県保健事務所長)
 Dr. Sounethone DOUANGSAYSI : Chief of Technical, Oudomxay Provincial Health Office
 (ウドムサイ県保健事務所技術課長)

7. Kenthao District (ケンタオ郡)

- Dr. Vonexay SEMLATAT : Director, Kenthao District Hospital (ケンタオ郡病院長)
 Dr. Bountang PHANTHAVONG : Deputy Director, Kenthao District Hospital
 (ケンタオ郡病院次長)
 Mr. Bounphong VONGSAMPHON : Head of Hospital Administration, Kenthao District Hospital
 (ケンタオ郡病院事務部長)
 Mr. Amkha RATSAMI : Administrator, Kenthao District Hospital
 (ケンタオ郡病院事務担当)
 Mr. Boulong KEOPHILA : Head of Health Education, Kenthao District Hospital
 (ケンタオ郡病院健康教育部長)
 Ms. Bounsom PHADUANDAT : Head of MCH, Kenthao District Hospital
 (ケンタオ郡病院母子保健部長)
 Mr. Bounthao PHONMANY : Deputy of District Governor, Kenthao District Office
 (ケンタオ郡副知事)

8. Sangtong District (サントン郡)

- Dr. Khamphou KONGMANY : Director, Sangtong District Health Office
 (サントン郡保健事務所長)
 Dr. Thonchanh : Deputy Director, Sangtong District Health Office
 (サントン郡保健事務所次長)
 Mr. Kongchay BOUNSUAY : Primary Health Care, Sangtong District Health Office
 (サントン郡保健事務所プライマリヘルスケア課)
 Mr. Bounkhoun CHANTHAVONG : Medical administration and Statistics, Sangtong District
 Health Office (サントン郡保健事務所医療管理・統計課)
 Mr. Sommane PHALATHONG : Head of Hospital Pharmacy, Sangthong District Hospital
 (サントン郡病院薬局長)
 Mr. Phayvanh BANKEOINTHA : Vaccination Unit, Sangthong District Hospital
 (サントン郡病院ワクチン課)
 Ms. Sengdueune DUANGDARA : TB & ORL Unit, Sangthong District Hospital
 (サントン郡病院結核及び耳鼻咽喉科)

- Mr. Saksith SISOUNTHONE : Laboratory, Sangthong District Hospital
(サントン郡病院臨床検査課)
- Mr. Chalanh THEUNKHANE : OPD Nurse, Sangthong District Hospital
(サントン郡病院外来看護師)
- Mr. Tieu SENGTHONGVONGSA : Head Nurse, Sangthong District Hospital
(サントン郡病院看護師長)
- Mr. Bounma : Nurse, Sangtong District Hospital
(サントン郡病院看護師)
- Mr. Souneth INTHAPANYA : Administration Office, Sangthong District Hospital
(サントン郡病院管理課)
- Dr. Kham Tonh : Deputy Director, Vientiane Provincial Public Health
(ヴィエンチャン県保健事務所次長)

9. Pak Ngum District (パクグム郡)

- Dr. Khamla PHETDAVANH : Director, Pak Ngum District Health Office & Hospital
(パクグム郡保健事務所長兼病院長)
- Mr. Uankam : Deputy Director, Pak Ngum District Health Office & Hospital
(パクグム郡保健事務所次長兼副院長)
- Dr. Khampane : Staff, Pak Ngum District Health Office & Hospital
(パクグム郡保健事務所・病院スタッフ)
- Ms. Sountone : Administration, Pak Ngum District Health Office & Hospital
(パクグム郡保健事務所管理課)
- Ms. Bounty : Finance, Pak Ngum District Health Office & Hospital
(パクグム郡保健事務所財務課)
- Dr. Soukanya PHETDAVANH : Head of Internal Medicine Unit, Pak Ngum District Hospital
(パクグム郡病院内科部長)
- Dr. Sounthone : Head of Pharmacy, Pak Ngum District Hospital
(パクグム郡病院薬局長)
- Ms. Khampheua : MCH Unit, Pak Ngum District Hospital
(パクグム郡病院母子保健課)
- Dr. Tearnanh : Dentist, Pak Ngum District Hospital
(パクグム郡病院歯科医)
- Ms. Sengchanh : Primary Health Care, Pak Ngum District Hospital
(パクグム郡病院プライマリヘルスケア課)
- Ms. Siphone : Laboratory, Pak Ngum District Hospital
(パクグム郡病院臨床検査課)
- Dr. Kham Tonh : Deputy Director, Vientiane Provincial Public Health
(ヴィエンチャン県保健事務所次長)

10. Outhomphone District (ウートンボン郡)

- Dr. Chantha SIYANONE : Director, Outhomphone District Health Office & Hospital
(ウートンボン郡保健事務所長兼病院長)
- Ms. Kongsy XOUMPHONPHAKO : Deputy Director, Outhomphone District Hospital
(ウートンボン郡病院副院長)
- Dr. Somoy SOURYA : Deputy Director, Savannaket Provincial Health Office
(サバナケット県保健事務所次長)
- Mr. Inpanh : Architect, Savannaket Provincial Health Office
(サバナケット県保健事務所建築家)

11. Songkhon District (ソンコーン郡)

- Dr. Phousone XAYSYKET : Director, Songkhon District Health Office
(ソンコーン郡保健事務所長)
- Dr. Biune Nuck THAVISOUK : Deputy Director, Songkhon District Health Office
(ソンコーン郡保健事務所次長)
- Dr. Sisaveuy DUANGCHANTHA : Director, Songkhon District Hospital
(ソンコーン郡病院長)
- Dr. Phogsavath SAYPANYA : Vice Director, Songkhon District Hospital
(ソンコーン郡副病院長)
- Dr. Kham THANH : Statistic, Songkhon District Hospital
(ソンコーン郡病院統計課)
- Dr. Kham SAVAN : Dentist, Songkhon District Hospital
(ソンコーン郡病院歯科医)
- Dr. Somphanh OUNVILAY : Head of Hospital MCH Unit, Songkhon District Health Office
(ソンコーン郡保健事務所母子保健課長)
- Dr. Sonly SENGPANY : Staff, Songkhon District Health Office
(ソンコーン郡保健事務所スタッフ)
- Ms. Souliyeth : Head of Hospital Administration, District Health Office District Health Office
(ソンコーン郡保健事務所病院管理課長)
- Dr. Bounsavane : Staff, Songkhon District Health Office
(ソンコーン郡保健事務所スタッフ)
- Dr. Panom PHONGMANY : Deputy Director, Savannakhet Provincial Health Office
(サバナケット県保健事務所次長)
- Dr. Khamkeo SOMSATH : Chief of Technical office, Savannakhet Provincial Health Office
(サバナケット県保健事務所技術課長)

12. Kongsedone District (コンセドン郡)

- Mr. Phouthavong VONGPHOUTHONG : Director, Kongsedone District Health Office
(コンセドン郡保健事務所長)
- Mr. Chanthone KEOLIEMVILAY : Deputy Director, Kongsedone District Health Office
(コンセドン郡保健事務所次長)
- Mr. Boun SONG : Deputy Director, Kongsedone District Health Office
(コンセドン郡保健事務所次長)
- Dr. Phet SAVANH : MCH, Kongsedone District Health Office
(コンセドン郡保健事務所母子保健課)
- Ms. Sibounheung KEOLIEMVILAY : Director, Kongsedone District Hospital
(コンセドン郡病院長)
- Dr. Souvahna : Deputy Director, Kongsedone District Hospital
(コンセドン郡病院副院長)
- Mr. Thong KHIANE : Deputy Director, Kongsedone District Hospital
(コンセドン郡病院副院長)
- Dr. Sibounheung THANOMHAK : Administration Unit, Kongsedone District Hospital
(コンセドン郡病院管理課)
- Ms. Sayaphone VONGSALAVANH : Administration Unit, Kongsedone District Hospital
(コンセドン郡病院管理課)
- Mr. Vilayphong : Accounting, Kongsedone District Hospital
(コンセドン郡病院会計課)
- Mr. Liane THONG : Finance, Kongsedone District Hospital
(コンセドン郡病院財務課)

- Dr. Khoutdara VONGSARAVANH : Director, Saravane Provincial Health Office
(サワラン県保健事務所長)
- Dr. Boualay SENEKEOMYKO : Director, Saravane Provincial Hospital
(サワラン県病院長)
- Dr. Oudomsack SYSANA : Technical staff, Saravane Provincial Health Office
(サワラン県保健事務所技術要員)

13. Champasak District (チャンパスック郡)

- Mr. Bounhom PHETSANA : Director, Champasak District Health Office
(チャンパスック郡保健事務所長)
- Dr. Phonesay HANHMONTHY : Deputy Director, Champasak District Health Office &
Director, Champasak District Hospital
(チャンパスック郡保健事務所次長兼郡病院長)
- Mr. Bunthong SAYTHAVY : Finance, Champasak District Health Office
(チャンパスック郡保健事務所財務課)
- Mr. Bun Song PHETMANYVONG : District Rural Development, Champasak District Health Office
(チャンパスック郡保健事務所地域開発課)
- Mr. Khamphot LIANKHEO : Vice-Governor, Champasak District
(チャンパスック郡副知事)
- Dr. Bun Bang : Administration, Champasak District Health Office
(チャンパスック郡保健事務所管理課)
- Mr. Sonenapha THEPVONGSA : Administration, Champasak District Health Office
(チャンパスック郡保健事務所管理課)
- Dr. Wath KONGKEO : Deputy Director, Champasak Provincial Health Office
(チャンパスック県保健事務所次長)
- Dr. Phonesay HHOUNMALA : Head of Curative Division, Champasak Provincial Health
Office (チャンパスック県保健事務所治療局長)
- Dr. Sengchanh KEOPHONEDETH : Planning Department, Champasak Provincial Health Office
(チャンパスック県保健事務所計画課)
- Mr. Sithisak KEOSAKSITH : Administration, Champasak Provincial Health Office
(チャンパスック県保健事務所管理課)

14. Sethathirath Hospital (セタティラート地域病院)

- Dr. Fongsouvanh VONGPHRACHANH : Chief of Clinic Medical (内科診療部長)

15. Mittaphab Hospital (ミッターブ友好病院)

- Dr. Tavan MANIVONG : Head, Orthopedic Surgeon (整形外科部長)
- Dr. Phath KEUNGSANETH : Chief of Emergency, Department Cardiology (救急外科部長)

16. Xaysettha District Hospital (サイセタ郡病院)

- Mr. Khantharath PHILAPHANDETL : Director, Xaysettha DHO (サイセタ郡保健事務所長)

17. EDL: Electricite Du Laos (電力会社)

- Mr. Sisavath THIRAVONG : Project Manager, Northern Area Rural Power Distribution
Project (NARPD) (北部地域配電計画責任者)
- Mr. Bounsami HHENNAVONG : Assistant Director, Electrical Construction & Installation
Branch (電力工事部次長)

18. Ministry of Industry and Handicrafts, Department of Electricity (産業省電力局)

- Mr. Bouathep MALAYKHAM : Head, Rural Electrification Division (RED)
(地域電化部部長)
- Mr. Anousak PHONGSAVATH : Deputy Chief, Rural Electrification Division (RED)
(地域電化部次長)

19. Ministry of Communication Transport Post and Construction (公共事業省建築局)

- Mr. Xeng Xiong NENGXAY : Head of Housing Division, Department of Housing and Urban
Planning (住宅・都市計画部住宅担当部長)
- Mr. Ngeun SIVISAY : Director, SDMT: State Enterprise for Survey Design and
Material Testing (測量・材料試験公社)

20. Vientiane Capital City, Water Supply Company (ヴィエンチャン市水道供給会社)

- Mr. Khamphanh SUVANNARA : Head of Commercial Section (販売課長)

21. National Statistic Office (国家統計局)

- Dr. Thomas VONGPHITH : Internal Business Services (国内事業担当部長)

22. Lao Management & Development Consultants Co., Ltd.(LMDC: 運営管理コンサルタント)

- Mr. Thanomvong KHAMVONGSA : Managing Director & Consultant

23. The Project for Improvement of Training Institutions for Health Workers (看護学校プロジェクト)

- Mr. Syxomphou SENYAKONE : Registered Assistant Engineer, Luangprabang Health School
Pacific Consultants International
(ルアンパバン校建設工事監理技師、PCI)
- Mr. Yasutoshi UCHIYAMA : General Manager (工事所長)
Sumitomo Mitsui Construction Co. Group
- Mr. Yoshio MOCHIZUKI : Study Group of Historical Architecture (歴史建造物修復)
Sumitomo Mitsui Construction Co. Group
- Mr. Khamphong VANNAVONGSA : Civil Engineer, Oudomxay Health School, Sumitomo-Mitsui
Corporation (ウドムサイ校建設工事監督技師、MSC)

24. 在ラオス日本大使館

- 中村 建 : 二等書記官

25. 在ラオス JICA 事務所

- 森 千也 : 所長
- 池田 修一 : 次長
- 依斐 友美 : 担当所員
- 中村 寿美子 : 計画員
- 三好 知明 : 保健省アドバイザー
- 岩本 あずさ : 専門家 (KIDSMILE)
- 鈴木 ケイ : 専門家 (KIDSMILE)
- 高橋 謙造 : 専門家 (KIDSMILE)
- 鈴木 真一 : 専門家 (日本人材協力センター)
- 丸田 秀士 : 調整員 (医療ロジスティック強化計画)
- 近江 秀幸 : SV (医療機器サービスセンター)
- 佐藤 陽一 : SV (医療機器サービスセンター)
- 木場 貞成 : SV (医療品供給センター)
- 富岡 喜久雄 : SV (病院運営、セタティラート病院)
- 野中 大輔 : JOCV (感染症対策、ウドムサイ保健局)

4. ミニッツ（基本設計調査時）

MINUTES OF DISCUSSIONS
ON THE BASIC DESIGN STUDY
ON THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF DISTRICT HOSPITALS
IN THE LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC

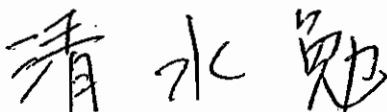
In response to the request from the Government of the Lao People's Democratic Republic (hereinafter referred to as "Laos"), the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the Project for Improvement of District Hospitals (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Tsutomu Shimizu, Project Management Group III, Grant Aid Management Department, JICA, and is scheduled to stay in Laos from February 28th, 2005 to March 27th, 2005.

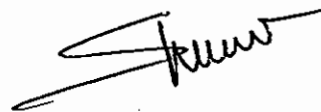
The Team held discussions with the officials concerned of the Government of Laos and conducted a field survey at the study area.

In the course of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Basic Design Study Report.

Vientiane, March 17th, 2005



Tsutomu Shimizu
Leader
Basic Design Study Team
Japan International Cooperation Agency



Prof. Dr. Somphone PHOUNSAVATH
Director, Department of Curative Medicine
Ministry of Health
Lao People's Democratic Republic

ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The objective of the Project is to improve the quality of health care services in the district hospitals described in the next clause through construction of facilities and provision of medical equipment.

2. Project site

The requested sites of the Project are the following district hospitals. The locations of the above hospitals are shown in Annex-1.

No. 1	Khoua District Hospital	Phongsaly Province
No. 2	Sing District Hospital	Louangnamtha Province
No. 3	Houn District Hospital	Oudomxay Province
No. 4	Kenthao District Hospital	Sayabouly Province
No. 5	Sangthong District Hospital	Vientiane Capital
No. 6	Pak Ngum District Hospital	Vientiane Capital
No. 7	Outhoumphone District Hospital	Savannakhet Province
No. 8	Songkhone District Hospital	Savannakhet Province
No. 9	Khongsedone District Hospital	Saravan Province
No.10	Champasak District Hospital	Champasak Province

3. Responsible and Implementing Agency

3-1. The Responsible Agency is the Ministry of Health.

3-2. The Implementing Agency is the provincial health offices and the district health offices of each province.

3-3. The Ministry of Health shall supervise concerned provincial health offices and the district health offices to ensure smooth implementation of the Project, especially for the arrangement of necessary budget and personnel.

4. Items requested by the Government of Laos

After discussions with the Team, the facilities described in Annex-2 and the equipment described in Annex-3 were finally requested by Lao side. JICA will assess the appropriateness of the request and will recommend to the Government of Japan for approval. The both sides confirmed that the final components of the Project will be decided after further analysis in Japan.

5. Japan's Grant Aid Scheme

5-1. The Lao side understood the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team, as described in Annex-4.

5-2. The Lao side will take the necessary measures, as described in Annex-5, for smooth

TS

TS

implementation of the Project, as a condition for the Japanese Grant Aid to be implemented.

6. Schedule of the Study

- 6-1. The consultants will proceed to further studies in Laos until March 26th, 2005.
- 6-2. JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission in order to explain its contents around May, 2005.
- 6-3. In case that the contents of the report is accepted in principle by the Government of Laos, JICA will complete the final report and send it to the Government of Laos around August, 2005.

7. Other relevant issues

- 7-1. The Lao side shall ensure enough budget and personnel for operation and maintenance of the facilities and equipment of the planned district hospitals. Especially, proper trainings for the procured equipment are necessary.
- 7-2. The Lao side shall allocate the budget for its undertakings described in Annex-5 to be done in a timely manner.
- 7-3. The Lao side requested the consultant services for the following issues as the soft components of the Project.
 - (1) Operation and maintenance of the facilities and equipment
 - (2) Management of planned hospitals
- 7-4. The Lao side strongly requested the room for X ray apparatus in the planned hospitals in the northern region.
- 7-5. Special matters on the proposed sites of some hospitals
 - (1) The planned site of the Khua District Hospital is small and close to steep slope. The Team concerned about the risk of natural disaster. The Lao side explained the high priority of the Khua District Hospital and safety of the site. The Lao side will submit a letter, which describes above issues, to the consultant team by 25th March, 2005.
 - (2) The Lao side agreed to relocate existing storage buildings including its foundation and power line of the planned site of the Khua District Hospital before the start of construction.
 - (3) The Team pointed out the constraints of facilities construction of the following hospitals such as the lack of electricity in the Houn District Hospital, low utilization of the Sangthong District Hospital and the new building being built with the donation by an organization of the United States of the Khongsedon District Hospital, respectively.
 - (4) The Lao side expressed the importance of the all District Hospitals, however they gave the lower priority of facility construction according to the following order; 1) Pak Ngum District Hospital, 2) Khongsedone District Hospital, 3) Outhoumphone District Hospital, 4) Sangthong District Hospital.

TS



Annex-1: Location Map

Annex-2: List of requested facilities

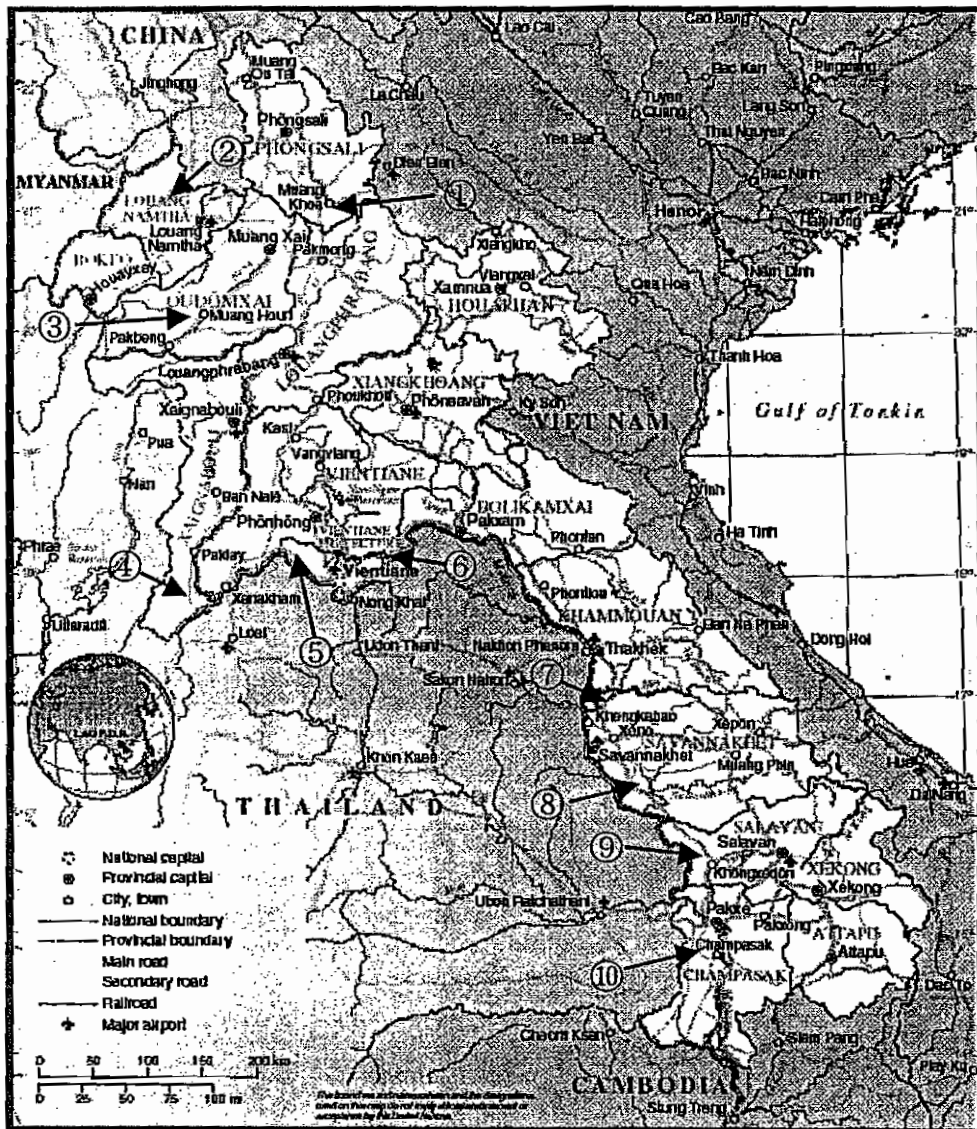
Annex-3: List of requested equipment

Annex-4: Japan's Grant Aid Scheme

Annex-5: Major Undertakings to be taken by Each Government



ANNEX 1 Location Map



	Name of Hospital	Name of Province
①	Khoua DH	Phongsaly Province
②	Sing DH	Louangnamtha Province
③	Houn DH	Oudomxay Province
④	Kenthao DH	Sayabouly Province
⑤	Sangthong DH	Vientiane Capital
⑥	Pak Ngum DH	Vientiane Capital
⑦	Outhomphone DH	Savannakhet Province
⑧	Songkhone DH	Savannakhet Province
⑨	Khongsedone DH	Saravan Province
⑩	Champasak DH	Champasak Province

TS

[Handwritten signature]

ANNEX 2 List of Requested Facilities

Hospital No.	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩
Province	Phongsaly	Louangnamtha	Oudomxay	Sayabouly	Vientiane	Vientiane	Savannakhet	Savannakhet	Saravan	Champasak
District	Khoua	Sing	Houn	Kenthao	Sangthong	PakNgum	Outhoumphone	Songkhone	Khongsedone	Champasak
Classification of Construction work	ALL (New Site)	ALL	Extension (OPD,WARD)	ALL	ALL	Extension (OPD)	ALL	ALL	Extension (OPD,WARD)	ALL (New site)
Classification	ID	ID	ID	ID	Rural	Rural	ID	ID	ID	ID
Covered population	26,966	29,740	59,451	36,682	23,430	43,952	73,351	86,855	56,050	57,316
No. of Bed Existing	30	18	20	15	10	14	10	30	30	30
OPD, Examination										
OPD	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pharmacy	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Dentist	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Laboratory	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○
Waiting Area	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
X-ray	▲	▲	▲	○	▲	▲	○	○	○	○
Dark room	▲	▲	▲	○	▲	▲	○	○	○	○
Other Related Rms	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Surgery										
Middle Surgery	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○
OPTheater	-	-	●	-	-	-	○	○	●	○
Recovery	-	-	-	-	-	-	○	○	●	○
Other Related Rms	-	-	-	-	-	-	○	○	●	○
Ward										
Ward (16 beds)	○	○	○(12)	○	○	●	○	○	○	○
Nurse Station	○	○	●	○	○	●	○	○	○	○
Isolation	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-
Other Related Rms	○	○	●	○	○	●	○	○	○	○
Maternity										
MCH	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Waiting Area	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Examination	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Delivery	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Recovery	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Injection Rm (EPI)	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Other Related Rms	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Administration										
Director	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Administ.	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Meeting Rm	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Other Related Rms	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Common Space										
WC/Shower	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Elec Rm	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Water Tank	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○
Other Related Facilities	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○

(Notes)
 ○: requested room
 ●: existing room
 ▲: with conditions
 -: n/a

(Considerations)
 ① Site is small with steep slope
 ③ No plan of electricity supply
 ⑤ Low utilization
 ⑨ MCH/OPT newly constructed by USA

TS

AW

List of Requested Equipment

Hospital No.	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩
Name of Hospital	Khoua	Sing	Houn	Kenthao	Sangthong	Pak Ngum	Outhoumphone	Songkone	Khongsedone	Champasak
OPD, Examination										
Consulting Room										
Examination Table	○	○	○	○	○	○	○	●○	○	○
Examination Light	○	○	-	○	○	○	○	○	○	○
Instrument Set for Examination	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Instrument Cabinet	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Height Scale	○	○	○	○	○	○	○	●○	○	○
Weighing Scale	○	○	○	○	○	●	○	●○	○	○
Consulting Desk	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Ultrasound Scanner	△	△	-	△	-	-	○	-	○	○
Minor Surgery										
Treatment Bed	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Examination Light	-	-	-	-	-	-	●○	○	○	○
Instrument Set for Treatment	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Instrument Set for Emergency	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Instrument Trolley	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Instrument Cabinet	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
IV pole	-	-	-	-	-	-	○	●	○	○
Boiling Sterilizer	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Resuscitation Set	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Stretcher	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Oxygen Regulator,Flow Meter,Humidifier	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Oxygen Cylinder Cart	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Sphygmomanometer	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Suction Unit-Medium Size	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Suction Unit-Foot Pedal Type-M Size	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pharmacy										
Drug Cabinet	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Dental										
Dental Unit	○	○	-	○	○	○	○	○	○	△
Dental Chair	-	-	○	-	-	-	-	-	-	-
Dental Instrument Set	○	○	○	○	○	○	○	○	○	△
Autoclave for Dental	○	○	-	○	○	○	○	●	○	△
Consulting Desk	○	○	○	○	○	○	○	○	○	△
Laboratory										
Microscope	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Centrifuge	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○
Hematocrit Centrifuge	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○
Incubator	-	-	-	-	-	-	○	○	○	●
Refrigerator	○	○	-	○	○	○	○	○	○	○
Blood Bank Refrigerator	-	-	-	△	-	-	-	○	○	○
Autoclave for Laboratory	○	○	-	○	○	○	○	○	○	○
Autoclave for Laboratory-Cooker Type	-	-	○	-	-	-	-	-	-	-
X-ray										
X ray Unit	-	-	-	○	-	-	○	○	○	○
X ray Protective Set	-	-	-	○	-	-	○	○	○	○
X-ray Film Cabinet	-	-	-	○	-	-	○	○	○	○
Dark Room										
Manual Film Developer	-	-	-	○	-	-	○	○	○	○
Dark Room Set	-	-	-	○	-	-	○	○	○	○
Reading Room										
X-ray Film Illuminator	-	-	-	○	-	-	○	○	○	○
Reading Desk	-	-	-	○	-	-	○	○	○	○

Hospital No.	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩
Name of Hospital	Khoua	Sing	Houn	Kenthao	Sangthong	Pak Ngum	Outhoumphone	Songkone	Khongsedone	Champasak
Surgery										
Middle Surgery										
Operating Table- B type	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Operating Light- B type	○	○	-	●	●	○	-	-	-	-
Instrument Set for Surgery-B type	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Instrument Set for Surgery-C type	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Instrument Trolley	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Instrument Cabinet	○	○	○	○	○	●	-	-	-	-
IV pole	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Boiling Sterilizer	-	○	-	○	○	○	-	-	-	-
Resuscitation Set	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Stretcher	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Oxygen Regulator,Flow Meter,Humidifier	●	○	○	○	●	○	-	-	-	-
Oxygen Cylinder Cart	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Sphygmomanometer	○	○	○	○	○	○	-	-	-	-
Suction Unit-Medium Size	-	○	-	○	○	○	-	-	-	-
Suction Unit-Foot Pedal Type-M Size	○	-	○	-	-	-	-	-	-	-
OP Theater										
Operating Table-A type	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Operating Light-A type	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Instrument Set for Surgery-A type	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Instrument Trolley	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Maiyo Stand	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Anesthesia Apparatus	-	-	-	-	-	-	○	●	○	○
Electrosurgical unit	-	-	-	-	-	-	●	○	○	●
Suction unit-Large Size	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Suction unit-Small Size	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
X-ray Film Illuminator	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Oxygen Regulator,Flow Meter,Humidifier	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Recovery										
Patient Bed	-	-	-	-	-	-	○	○	○	○
Sterilization										
Autoclave	○	○	-	○	○	○	○	○	○	○
Autoclave-Cooker Type	-	-	○	-	-	-	-	-	-	-
Instrument Cabinet	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Ward										
Ward										
Wheel Chair	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
IV pole	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Patient Bed	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Bed Side Cabinet	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Stretcher	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Nurse Station										
Stethoscope	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Sphygmomanometer	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Isolation										
Patient Bed	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Bed Side Cabinet	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

T3

Hospital No.	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩
Name of Hospital	Khouna	Sing	Houn	Kenthao	Sangthong	Pak Ngum	Outhoumphone	Songkone	Khongsethone	Champasak
Maternity										
MCH										
Examination Table for Ob. / Gy.	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○
Examination Light	○	○	○	○	○	○	●	●	○	○
Height Scale	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Weighing Scale	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○
Height Scale for Neonate	○	○	○	○	●	○	○	●	○	○
Weighing Scale for Neonate	●	○	○	○	●	○	●	●	○	○
Instrument Set for Examination for MCH	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Instrument Trolley	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○
Consulting Desk	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Delivery Room										
Delivery Table	○	○	○	○	○	○	●	○	○	●
Delivery Light	○	○	○	○	●	●	●	○	○	○
Instrument Set for Delivery	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Instrument Trolley	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Boiling Sterilizer	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Vacuum Extractor-Electric Type	-	-	-	○	○	○	○	○	○	○
Vacuum Extractor-Foot Pedal Type	○	○	○	-	-	-	-	-	-	-
Baby Cot	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Resuscitation Set for Neonate	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Suction unit-Small Size	○	○	-	○	○	●	○	○	○	○
Suction Unit-Foot Pedal Type-M Size	-	-	○	-	-	-	-	-	-	-
Weighing Scale for Neonate	●	●	●	○	○	●	○	○	○	○
Infant warmer	○	○	-	○	○	○	○	○	○	○
Labor Bed	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Recovery										
Recovery Bed	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
EPI										
Examination Bed	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Emergency										
Emergency Bed	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Emergency Light	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Instrument Set for Emergency	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Instrument Trolley	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Instrument Cabinet	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
IV pole	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Boiling Sterilizer	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Resuscitation Set	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Stretcher	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Oxygen Regulator,Flow Meter,Humidifier	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Oxygen Cylinder Cart	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Sphygmomanometer	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-
Suction Unit-Medium Size	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-

(Notes)

- : New Equipment
- : Existing Equipment
- : Additional
- : n/a

Handwritten signature

Handwritten mark

Japan's Grant Aid Scheme

The Grant Aid Program provides a recipient country with non-reimbursable funds to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

1. Grant Aid Procedure

1) Japan's Grant Aid Program is executed through the following procedures.

Application	(Request made by a recipient country)
Study	(Basic Design Study conducted by JICA)
Appraisal & Approval	(Appraisal by the Government of Japan and Approval by Cabinet)
Determination of Implementation	(The Notes exchanged between the Governments of Japan and the recipient country)

2) Firstly, the application or request for a Grant Aid project submitted by a recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA to conduct a study on the request. If necessary, JICA send a Preliminary Study Team to the recipient country to confirm the contents of the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using Japanese consulting firms.

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Programme, based on the Basic Design Study report prepared by JICA, and the results are then submitted to the Cabinet for approval.

Fourthly, the project, once approved by the Cabinet, becomes official with the Exchange of Notes signed by the Governments of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the project, JICA assists the recipient country in such matters as preparing tenders, contracts and so on.

2. Basic Design Study

1) Contents of the Study

The aim of the Basic Design Study (hereinafter referred to as "the Study"), conducted by

TS

JICA on a requested project (hereinafter referred to as "the Project"), is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project by the Government of Japan. The contents of the Study are as follows:

- a) confirmation of the background, objectives and benefits of the Project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project's implementation;
- b) evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from the technical, social and economic points of view;
- c) confirmation of items agreed on by both parties concerning the basic concept of the Project;
- d) preparation of a basic design of the Project; and
- e) estimation of costs of the Project.

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the Project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the Government of the recipient country to take whatever measures are necessary to ensure its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even through they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

2) Selection of Consultants

For the smooth implementation of the Study, JICA uses a consulting firm selected through its own procedure (competitive proposal). The selected firm participates the Study and prepares a report based upon the terms of reference set by JICA.

At the beginning of implementation after the Exchange of Notes, for the services of the Detailed Design and Construction Supervision of the Project, JICA recommends the same consulting firm which participated in the Study to the recipient country, in order to maintain the technical consistency between the Basic Design and Detailed Design as well as to avoid any undue delay caused by the selection of a new consulting firm.

3. Japan's Grant Aid Scheme

1) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extended in accordance with the Notes exchanged by the two Governments concerned, in which the objectives of the project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid, etc., are confirmed.

- 2) "The period of the Grant" means the one fiscal year which the Cabinet approves the project for. Within the fiscal year, all procedure such as exchanging of the Notes, concluding contracts with consulting firms and contractors and final payment to them must be completed.

However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

- 3) Under the Grant, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased

When the two Governments deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country.

However, the prime contractors, namely consulting, contracting and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

- 4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan. This "Verification" is deemed necessary to secure accountability of Japanese taxpayers.

- 5) Undertakings required to the Government of the recipient country

- a) to secure a lot of land necessary for the construction of the Project and to clear the site;
- b) to provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities outside the site;
- c) to ensure prompt unloading and customs clearance at ports of disembarkation in the recipient country and internal transportation therein of the products purchased under the Grant Aid;
- d) to exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts;
- e) to accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the verified contracts such as facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work;
- f) to ensure that the facilities constructed and products purchased under the Grant Aid be maintained and used properly and effectively for the Project; and
- g) to bear all the expenses, other than those covered by the Grant Aid, necessary for the Project.

- 6) "Proper Use"

The recipient country is required to maintain and use the facilities constructed and

equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign the necessary staff for operation and maintenance of them as well as to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

7) "Re-export"

The products purchased under the Grant Aid shall not be re-exported from the recipient country.

8) Banking Arrangement (B/A)

- a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the Government of the recipient country in an authorized foreign exchange bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the verified contracts.
- b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of recipient country or its designated authority.

9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commission to the Bank.

TS

~~TS~~

Major Undertakings to be taken by Each Government

No.	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1.	To secure land and to obtain building permit		•
2.	To clear, level and reclaim the site when needed		•
3.	To construct gates and fences in and around the site		•
4.	To construct the parking lot	•	
5.	To construct roads		
	1) Within the site	•	
	2) Outside the site		•
6.	To construct the buildings	•	
7.	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
	1) Electricity		
	a. The distributing line to the site		•
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	•	
	c. The main circuit breaker and transformer	•	
	2) Water Supply		
	a. The city water distribution main to the site		•
	b. The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	•	
	3) Drainage		
	a. The city drainage main (for storm, sewer and others) to the site		•
	b. The drainage system (for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others) within the site	•	
	4) Gas Supply		
	a. The city gas main to the site		•
	b. The gas supply system within the site	•	
	5) Telephone System		
	a. The telephone trunk line to the main distribution frame/panel (MDF) of the building		•
	b. The MDF and the extension after the frame/panel	•	
6) Furniture and Equipment			
a. General furniture		•	
b. Project equipment	•		
8.	To bear the following commissions to the Japanese bank for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		•
	2) Payment commission		•

	To ensure unloading and customs clearance at port of disembarkation in recipient country		
9.	1) Marine (Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	•	
	2) Tax exemption and custom clearance for the products at the port of disembarkation		•
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	•	
10.	To accord Japanese nationals, whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contact, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.		•
11.	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts.		•
12.	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant		•
13.	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment.		•

73

5. ミニッツ（概要書説明時）

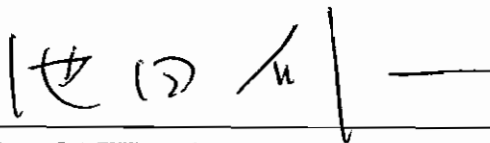
**MINUTES OF DISCUSSIONS
ON THE BASIC DESIGN STUDY
ON THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF DISTRICT HOSPITALS
IN THE LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
(EXPLANATION ON THE DRAFT REPORT)**

In March 2005, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Basic Design Study Team on the Project for Improvement of District Hospitals (hereinafter referred to as "the Project") to the Lao People's Democratic Republic (hereinafter referred to as "the Lao P.D.R."), and through discussions, field survey and technical examination of the results in Japan, JICA prepared the draft report of the Study.

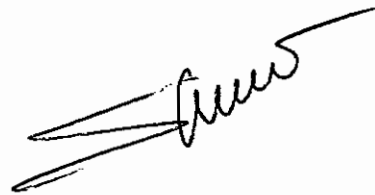
In order to explain and to consult with the officials concerned of the Lao P.D.R. on the components of the draft final report, JICA sent to the Lao P.D.R. the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Shuichi IKEDA, Deputy Resident Representative, Laos Office, JICA, from 20th October to 29th October, 2005.

As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Vientiane, October 28, 2005



Shuichi IKEDA
Leader
Draft Explanation Study Team
Japan International Cooperation Agency



Prof. Dr. Sommone PHOUNSAVATH
Director, Department of Curative Medicine
Ministry of Health
Lao People's Democratic Republic

ATTACHMENT

1. Components of the Draft Report

The Lao Side agreed and accepted in principle the components of the draft report explained by the Team.

2. Japan's Grant Aid Scheme

The Lao Side understands the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Lao side as explained by the Team and described in Annex-4 and Annex-5 of the Minutes of Discussions of the Basic Design Study signed by both parties March 17, 2005.

3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the Lao side by the end of January 2006.

4. Other Relevant Issues

4-1. The Lao Side promised to allocate the enough budget and personal staff at each targeted hospitals for the operation and maintenance of the facilities and equipments provided by the Project.

The team requested to submit the commitment letter of these allocations from each responsible authority, and the Lao side agreed to submit these letters by the end of November 2005.

4-2. The Lao side understood that the Project will be implemented in three phases and understood its process (especially the process that tender will be implemented at each phase in accordance with "the Guidelines of the Japanese Grant Aid for General Projects and for Fisheries").

4-3. The Lao side requested Anesthesia Apparatus for Khoua DH, Sing DH and Kenthao DH. The Team will convey this request to the Government of Japan. In addition, the Lao side requested to consider repairing existing building of Khongsedone DH.

4-4. The Lao side agreed to connect high-tension power line for Khoua DH, Sing DH, Houn DH, Kenthao DH, Songkhon DH and Champasak DH before commencement of the construction work.

4-5. The Lao side agreed to prepare water supply and drainage piping works for Dental units at Sangthong DH, Pak Ngum DH, Outhomphon DH and Khongsedone DH before installation of Dental units.

4-6. The Lao side agreed to supply 3-phase electricity for X-ray unit at Khongsedon DH before installation of X-ray unit.

4-7. To secure transparency and equity of the tendering procedure, both sides promised not to disclose information related to the Project to the third parties until tender opening.

6. 事前評価表

事業事前計画表(基本設計時)

1. 案件名
ラオス国郡病院改善計画
2. 要請の背景(協力の必要性・位置付け)
<p>ラオス人民民主共和国（以下ラオス国）の保健指標はアジア諸国の中でも低位にあり、死亡原因の上位は予防・治療が可能な感染症（マラリア、ARI、下痢症等）で占められている。また、人口の8割が居住する地方農村部ではインフラ整備が遅れており、保健医療サービスへのアクセス機会の地域間格差も大きな課題となっている。</p> <p>そのため、ラオス国政府は、2020年までに最貧国（LLDC）からの脱却を政策目標に掲げ、2000年に保健医療戦略を策定して2020年までに「全国民がニーズに合致した質の高い保健医療サービスを公平かつ迅速に享受できる」ことを目標とし改善努力を進めている。</p> <p>この状況のなかで、全国民の健康改善を実現するには、地方保健医療のサービス強化が不可欠であり、特にプライマリーヘルスケア（PHC）と母子保健の改善が急務とされており、保健省は地方医療レファラル体制を整備するため、交通の要点にある郡病院を中核郡病院として優先的に拡充整備していくよう計画しているが、資金難等により必要となる施設・機材の整備が十分に進んでいない。</p> <p>本計画は今後中核郡病院としての機能が期待される全国10郡の郡病院に対して我が国政府の無償資金協力により施設・機材を整備するものである。</p> <p>我が国のラオス国保健医療分野への支援は、個別専門家およびシニア・ボランティア派遣、県病院レベルへの協力隊員派遣など広範囲に進められており、本計画の実施はこれらの活動と連携して、同国の地域保健システムの質的向上に資することを目的とする。</p>
3. プロジェクト全体計画概要
<p>* 下線部は本無償資金協力の直接関係する活動及び投入を示す。</p> <p>(1) プロジェクト全体計画の目標（裨益対象の範囲及び規模） 対象郡病院にて提供される地方保健医療サービスの質が向上する。 《裨益対象の範囲及び規模について》</p> <ul style="list-style-type: none">・ 直接的裨益人口：対象郡病院の利用者合計約5万人/年・ 間接的裨益人口：対象郡の住民約50万人 <p>(2) プロジェクト全体計画の成果 対象郡病院において必要となる施設・機材が整備され、適切な医療サービスを提供できる体制が改善される。</p> <p>(3) プロジェクト全体計画の主活動</p> <ol style="list-style-type: none">1) <u>対象となる10郡病院に対して機材調達と据付を行う</u>2) <u>その内で6郡病院に対して施設建設を行う。</u>3) 上述の施設・機材を用いて活動を開始する。4) <u>病院の運営・維持管理に関する技術指導を実施する。</u> <p>(4) 投入（インプット）</p> <ol style="list-style-type: none">1) 日本側<ol style="list-style-type: none">① <u>無償資金協力 11.74億円</u>2) 相手国側<ol style="list-style-type: none">① インフラ接続と外構工事② 職員の確保および訓練による技術力の向上③ 施設・機材の運営維持管理に必要な経費の確保 <p>(5) 実施体制 責任機関：保健省治療局 実施機関：各県保健事務所および郡保健事務所／郡病院</p>

4. 無償資金協力案件の内容

(1) サイト（10カ所）

①ホンサラー県ケア郡病院、②ルアンナムタ県シン郡病院、③ウトムサイ県フン郡病院、④サブリー県ケンタオ郡病院、⑤ウエイエンチャン市サントン郡病院、⑥ウエイエンチャン市ハクグム郡病院、⑦サハナケット県ウートンボン郡病院、⑧サハナケット県ソコン郡病院、⑨サラワン県コンセトン郡病院、⑩チャンハサック県チャンハサック郡病院

(2) 概要

施設整備[6郡]（外来棟、入院棟、母子保健棟等）：

①ケア郡病院、②シン郡病院、③フン郡病院、④ケンタオ郡病院、⑧ソコン郡病院、⑩チャンハサック郡病院

機材調達[10郡]（手術台、顕微鏡、吸引器、X線一般撮影装置（一部）、超音波診断装置（一部）等）：

①ケア郡病院、②シン郡病院、③フン郡病院、④ケンタオ郡病院、⑤サントン郡病院、⑥ハクグム郡病院、⑦ウートンボン郡病院、⑧ソコン郡病院、⑨コンセトン郡病院、⑩チャンハサック郡病院

ソフトコンポーネント：

- ・県保健事務所、郡病院長を対象にした病院運営に関する技術指導
- ・郡病院関係者を対象にした病院の運営・維持管理に関する技術指導

(3) 相手国負担事項

敷地準備工事（伐採、既存施設の移転など）、
インフラ引込工事（水道、井戸、電気、電話など）
その他（既存施設の転用・改修、フェンス設置など）

(4) 概算事業費

11.76 億円（日本側 11.74 億円、ラオス国側負担 0.02 億円）

(5) 工期

詳細設計・入札期間を含めて約 37 ヶ月（3 期分けの予定）

(6) 貧困、ジェンダー、環境および社会面の配慮

対象郡の約半数が貧困世帯であり、郡病院の整備により地方貧困層を対象とした保健医療サービスの機会が拡大される。

5. 外部要因リスク(プロジェクト全体計画の目標達成に関するもの)

特になし。

6. 過去の類似案件からの教訓の活用

特になし。

7. プロジェクト全体計画の事後評価に係る提案

(1) プロジェクト全体計画の目標達成を示す成果指標

1) 診療件数の増加

	2004 年現在	2009 年計画
外来件数	51,826	増加する
入院件数	8,708	増加する

2) 検査件数の増加

	2004 年現在	2009 年計画
血液検査数	13,459	増加する
X線検査数	367	増加する

3) 母子保健サービス件数の増加

	2004 年現在	2009 年計画
施設分娩数	1,299	増加する
妊産婦検診	9,352	増加する

(2) その他の成果指標

特になし

(3) 評価のタイミング

2009 年以降（施設完成後）

7. 参考資料／入手資料リスト

収集資料リスト

	名称	発行	年次	言語	状態	PP
保健省関連、共通資料						
1.	Samthay Hospital and Health Centers (設計図面)	MOH	—	ENG	COPY	
2.	Research on District Hospitals Design and Construction in Lao P.D.R (病院の設計例の図面)	MOH	—	ENG	COPY	
3.	Draft of Medical Equipment Standard List for PHC Expansion Project (病院の標準機材表)	MOH	—	ENG	COPY	
4.	List of Medical Equipment for Provincial General Hospital, District Hospital Intercommunal Polyclinic communal Health Station - Village Medical set, HANOI-2002 (ヴェトナム病院資料)	MOH	—	ENG	COPY	
5.	各病院のスタッフ配置に係る通達書	MOH	—	LAO	COPY	
6.	メンテナンス設置に係る通達書	MOH	—	LAO	COPY	
7.	Organization Chart of Health System in the Lao PDR	MOH	—	LAO	COPY	
8.	保健省予算	MOH	—	LAO	COPY	
9.	保健省人員配置表	MOH	—	LAO	COPY	
10.	Medical Equipment Management Policy	MOH	2003	ENG	ORGN	PP.25
11.	Draft of Medical Equipment Standard List for PHC Expansion Project	MOH	2003	ENG	COPY	PP.24
12.	Labour Law of Lao PDR,	MOLSW	1999	ENG	ORGN	PP.54
13.	The Household of Lao PDR: Social and economic indicators LECS3, 2002/2003	NSC	2004	ENG	ORGN	PP.58
14.	Results from the Population Census 1995	NTC	1997	ENG	ORGN	PP.95
15.	ADB: Primary Health Care Expansion Project	ADB	2000	ENG	WEB	PP.65
16.	IMCI: Integrated Management of Childhood Illness	WHO/ Unicef	2001	ENG	WEB	PP.33
17.	Realizing the Development Potential of Lao PDR	WB	2004	ENG	WEB	PP.100
クア郡病院、シン郡病院関連						
18.	クア郡保健事務所 2003-2004 年次報告及び 2004-2005 年計画書	クア DHO	2003	LAO	COPY	
19.	ルアンナムタム県保健事務所 2003-2004 年次報告及び 2004-2005 年計画書	シン DHO	2003	LAO	COPY	
20.	シン郡保健事務所 2003-2004 年次報告及び 2004-2005 年計画書	シン DHO	2003	LAO	COPY	
21.	シン郡保健事務所 2002-2003 年次報告及び 2003-2004 年計画書	シン DHO	2002	LAO	COPY	
22.	シン郡保健事務所 2001-2002 年次報告書	シン DHO	2001	LAO	COPY	
23.	シン郡保健事務所 1999-2000 年次報告書	シン DHO	1999	LAO	COPY	
24.	シン郡保健事務所 1996-2002 年次報告及び 2003-2005 年計画書	シン DHO	1996	LAO	COPY	
フン郡病院関連						
25.	ウドムサイ県保健事務所 2003-2004 年次報告書	フン DHO	2003	LAO	COPY	
26.	ウドムサイ県保健事務所 2004-2005 年次計画書	フン DHO	2004	LAO	COPY	
27.	フン郡保健事務所 2003-2004 年次報告書	フン DHO	2003	LAO	COPY	
ケンタオ郡病院関連						
28.	ケンタオ郡病院土地登記書類	ケンタオ DHO	—	LAO	COPY	
29.	ケンタオ郡保健事務所新事務所設計図	ケンタオ DHO	—	LAO	COPY	
30.	ケンタオ郡保健事務所 2003-2004 年次報告及び 2004-2005 年計画	ケンタオ DHO	2003	LAO	COPY	
サントン郡病院、パクグム郡病院関連						
31.	サントン郡 2004 年次報告及び 2004-2005 年計画書	サントン DHO	2004	LAO	COPY	
32.	パクグム郡病院新手術棟設計図	パクグム DHO	—	LAO	COPY	
33.	パクグム郡 2004 年次報告書	パクグム DHO	2004	LAO	COPY	
34.	パクグム郡 2003 年次報告書	パクグム DHO	2003	LAO	COPY	
35.	パクグム郡 2002 年次報告書	パクグム DHO	2002	LAO	COPY	
36.	パクグム郡 2001 年次報告書	パクグム DHO	2001	LAO	COPY	
ウートンボン郡、ソンコン郡病院関連						
37.	母子健康手帳	ROTARYINTER	—	LAO	ORGN	
38.	ウートンボン郡 2004 年次報告書	DHO	2004	LAO	COPY	
39.	ソンコン郡保健事務所 2003-2004 年次報告及び 2004-2005 年計画書	ソンコン DHO	2003	LAO	ORGN	
40.	ソンコン郡保健事務所 2002-2003 年次報告及び 2003-2004 年計画書	ソンコン DHO	2002	LAO	ORGN	
コンセドン郡病院、チャンパサック郡病院関連						
41.	コンセドン郡病院新手術棟設計図	コンセドン HO	—	ENG	COPY	
42.	コンセドン郡保健事務所 2003-2004 年次報告書	コンセドン HO	2003	LAO	COPY	
43.	コンセドン郡保健事務所 2002-2003 年次報告書	コンセドン HO	2002	LAO	COPY	
44.	チャンパサック郡保健事務所 2003-2004 年次報告書	チャンパサック DHO	2003	LAO	COPY	

